



揉合中國文化的現代感家居 — 馬壯斯（坤夏）和克蘿德

A Modern Living Style Blending with Chinese Culture: Maxence (Kuan Sia) and Claude

徐素霞 | Su-Hsia HSU
藝術工作者

馬壯斯（Maxence）和克蘿德（Claude）是一對很有品味的夫婦，目前住在法國中部里昂市的近郊，有兩個兒子。他們是我和先生到法國南錫唸書時在中法友協所辦的活動中認識的。

我們通常叫馬壯斯的中文名「坤夏」，他是出生在柬埔寨的華僑，18歲的時候來到法國。他當時在南錫就讀建築學院，克蘿德則念社會學（後獲博士學位）。第一次與坤夏見面時，由於同是華人，備感親切，之後常相互邀約，坤夏健談，克蘿德感情細膩豐富，每次大家都相談甚歡。回國之後我們仍保持聯繫，只要有機會再去法國，經過里昂附近時，都會去他們家拜訪。

坤夏具有豐富的中國文化素養，這一部分來自家庭的薰染，他父母親祖籍是廣東汕頭，後來移民到柬埔寨，父親與其兄弟在當地成立了一所中文學校，並擔任校長。坤夏在此學校學習了中文（其母語是潮州話）。他父親並收藏許多畫作，擁有如齊白石等大師的作品，坤夏自小就親睹這些傑作，長大自然具有不凡的藝術賞析眼界。坤夏的文化素養另一部分來自他在建築領域中的學習，他說建築學院的專業學程給予了他許多在結構性與藝術性方面的精神滋養。這些因素更加強坤夏對藝術的興趣，特別是建築、繪畫、雕塑、音樂、書法和中國的哲學等，讓他渾身充滿文化和哲學的氣息。



1 挑高的客廳，二樓走廊圍欄使用透明強化玻璃，視線更為伸展。
（徐素霞攝）



2 這是個冥想靜坐、喝茶的空間，靜謐中富禪意。（徐素霞攝）

1984年坤夏以最優異的成績畢業於建築學校，但由於當時法國經濟不景氣以及未具有相當的人脈，坤夏沒能從事喜愛的專業建築師設計工作，只有早期曾在里昂建築學院授課2年，較長的時間是負責家族的成衣配件領域。

這些年坤夏轉而從事經貿與工業的諮詢工作，經常來往法國和大陸。克蘿德曾擔任「再回專業職場」機構的顧問工作，目前則開始另一新的職務，負責人員的聘僱與調動。每次和他們見面，除了敘家常外，談天的話題總多圍繞在中國的文化、哲學、宗教、靈學等，我常驚嘆他們在這方面了解的深入，因為很少在西方生活的人能擁有這般的學養認識。

坤夏也喜歡烹飪，每次在他們家作客都是由他來下廚（克蘿德還真有福氣！），而不管西餐、中餐都非常拿手，讓人齒頰留香。

雖然多年從事非建築專業的工作，但坤夏從沒忘記自己對建築所懷抱的熱情，在二十幾年前準備在里昂定居時，就把這分空間藝術的創作盡情發揮在蓋自己的家了。坤夏自己設計了這棟外觀符合當地特色但內部頗具現代感的房子，約在1991年蓋好。法國政府為了保有每一地區的特色，針對當地的地理景

觀和人文歷史背景，設定了一些區域性的建築法規，如屋頂的顏色、窗子開設的大小、圍牆的高度等，記得初次到他們新家時，坤夏便介紹了他們那一區所規定的橙色屋瓦和綠色的植物圍籬。

我對他們房子最強烈的印象是除了臥室、浴廁外，大都是開放空間，不太有門的設置，而窗子更是簡潔，連窗簾都沒有，好像只求大片的陽光灑進來。里昂屬於法國中部，陽光充足，不設窗簾應不是求取光線的原因。後來經過詢問，原來坤夏喜歡現代感的建築，而現代感的空間講求的是簡潔純淨的線條。

開放的空間設計加上白牆、白地毯讓他們的家居顯得好寬大、明亮。圖1是挑高的客廳，可以看到二樓的走廊，使用透明強化玻璃做圍欄，視線得以無礙的伸展，更顯寬闊。客廳裝設了壁爐，其壁面採白色帶紋路的大理石，壁爐前配上幾把線條簡潔、很富設計感的椅子，加上造形特殊的茶几、幾個雕塑，整體看起來雅致又現代。

圖2是一個冥想靜坐、喝茶的空間，依牆靠著一大片黑色帶綠的大理石，其紋路就像是山頭的碎石塊肌理，遠看簡直就像一座山脈。大理石前一幅王石谷的書法，地板鋪了榻榻米，薄坐墊、茶盤、周圍幾



3 從主臥室浴廁望向臥室的角度。天花板上的爬藤植物是克蘿德彩繪的。(徐素霞攝)

顆黑色石頭，靜謐中富禪意，我想這就是坤夏喜歡的感覺了。

圖3是從主臥室浴廁望向臥室的角度，前景是洗手台，檯面用白色大理石，邊緣做些弧度的變化。水槽、鏡框材質則採金色，鏡子上方掛了乾燥花草植物，天花板上黃褐色調的爬藤植物讓這個小空間看起來有點像是石洞的感覺，但這些爬藤植物可不是真的植物喔！那是克蘿德彩繪的，在浴缸上方還有更大片的爬藤彩繪。雖然不是藝術專業出身，但克蘿德也很具藝術品味，她覺得繪上這些植物可增加一些趣味。她也在小孩房間的四周牆壁彩繪了山丘、港口、叢林、雲彩、太陽、飛船等景物，想要讓孩子們有個美麗又好玩的生活空間。

坤夏不知從哪裡找到好多大片的大理石，他把它們充分運用在各個空間，除了前面所提的以外，還有浴缸四周檯面與餐桌，以及餐廳牆邊的一個巨大的綠色調山形大理石，部分為實用，部分則純做為觀賞。

在後續我們幾次到他們家作客時，總有不少新的驚喜，如一些他們自己慢慢動手完成的露台、步



4 起居室最顯著之處是那片固定式大玻璃窗，有著樹影搖曳的丰姿。(Maxence 攝)

道，或是新擺設，或是新增建的居室等。

圖4是後來他們再增建的空間，算做起居室。最顯著的地方是中間那片固定式大玻璃窗，同樣的沒有裝設窗簾，陽光整個灑進來，還好外面的樹木已經長得很高，不會曝曬過度，也能產生樹影搖曳的丰姿。我幾年前拍過同樣的角度，但我採用了坤夏自己剛拍的這張照片，因為這天有陽光，更可以看出沒有窗簾的窗戶在有陽光下，光線、樹影灑進來對室內的造成的視覺變化。

在這個室內地板的右方，他們還別出心裁的留下約一公尺見方的土地種些植物，靠著從旁邊小固定窗進來的陽光，它們生長得很好，比起一般室內的植物，它們可是幸運多了，是真正長在土地而不是花盆中的呢！

圖5是從起居間望向樓梯口（左邊即客廳）的角度，有個高地落差（因為房子地基屬於山坡狀），樓梯護欄使用不規則高度的矮牆，在牆邊擺置了坤夏收藏的現代雕塑。這些雕塑色彩鮮明，對比強烈，造型都很富想像力。其中有兩個是里昂著名的藝術家 Aaron Hynojosa 的作品，他另外也收藏一幅這位



5 從起居間望向樓梯口，牆邊擺置了現代雕塑。（徐素霞攝）



6 坤夏在後院蓋的小樹屋內部，做為休閒、喝茶或閉靜之處。（Maxence 攝）

藝術家的繪畫。坤夏說這些藝術品都是在他事業做得很不錯的時候買的。

家就是靈感的泉源，或者說家是人們最樂於投資的地方。上次到坤夏家，他剛完成了一間三溫暖房（就在起居室的隔壁），有個按摩浴缸，旁邊的磚是用玻璃磚砌的，玻璃上還有全家塗鴉的造形。在沒有使用這浴缸時，他就用一塊木板鋪在其上，放上薄床墊，又變成一個休息之處了。且上方還掛著柯爾達（Calder）風格的活動雕塑，躺在上面，聽聽音樂，吹著風，看著隨風飄舞的雕塑，五官充分的享受了愉悅之感。

幾年沒去他們家，最近得知坤夏又在後院蓋了一個小樹屋，面積為 8 平方米，那是他花了 9 個月獨力完成的。他以 3 棵樹幹當做中間主要的支架，樹屋地板邊緣則另架木條支撐。圖 6 是內部的一角，可看到這 3 棵樹的樹幹大小，樹屋有 1 個門 3 個小窗，裡面擺了椅子，當做休閒、喝茶或偶而閉靜之處。坤夏說那是出自一個給孩子和他自己的一個具教育和教學性質的構想。

他們的 2 個兒子自幼生長在父母親所營造的藝

術人文氣息濃厚的環境，當然也是藝術的愛好者了！他們自幼學習音樂，老大 Carl 演奏鋼琴，目前也進入南錫建築學院就讀，旅行時經常攜帶速寫本描繪所見景物並書寫所感。老二 Edgar 拉小提琴，也準備隨父親、哥哥的腳步攻讀建築，將來可是一門都是建築師了。

這些年法國的經濟如同世界各地一樣衰退不振，坤夏他們也思考如何因應。他們兩三年前決定將自宅寬大的土地分割部分（700 平方米）建造新的房子出售。這幾天剛看到坤夏寄來的照片和內部設計圖，這棟新房子建築也是由坤夏設計，外觀式樣非常具現代感，線條簡潔，半面成弧形。也許是對新房子充滿期待，後來他們決定新房將由自己住，改出售現住的家。

除了這個新居的建造外，早在數年前，坤夏也開啟另一個計畫，那就是從事老葡萄樹釀酒的事業，相信以藝術的創意、對飲食文化生活的品味，他絕對能開創出一番新境界，令人拭目以待。